

SON GÜNCELLEME: 22 Haziran 2021

## Veri İşleme Eki

Bu Veri İşleme Eki ("VİE"), Lincoln Electric Company Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesinin ("SKLS") bir ekidir ve The Lincoln Electric Company ("Veri İşleyici") ile Yetkili Kullanıcı arasında, SKLS uyarınca ("Veri Denetleyici") geçerlidir (her biri bir "Taraflar" ve birlikte "Taraflar") olarak anılır.

### GİRİZGAH

SKLS, Yetkili Kullanıcının Lisanslı Uygulamayı ve uygun olduğu şekilde The Lincoln Electric Company tarafından sağlanan diğer çevrimiçi hizmetleri kullanma hakkını yönetir. SKLS kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla Lincoln Electric Company, Yetkili Kullanıcı adına bir Veri İşleyici olarak hareket edecektir. Kişisel Veri düzenlemelerine uygunluğu sağlamak için Taraflar, Veri Denetleyici adına Veri İşleyici tarafından Kişisel Verilerin İşlenmesine ilişkin hüküm ve koşulları belirlemek üzere SKLS'ye ilave yapmayı kabul etmişlerdir.

### AŞAĞIDAKİLER ÜZERİNDE ANLAŞILMIŞTIR:

#### 1. TANIMLAR

1.1 Bu VİE'de büyük harfle yazılan terimler, SKLS'de tanımlanmadıkça veya bağlamda aksi belirtilmedikçe aşağıdaki anlamlara sahip olacaktır:

"Veri Denetleyici"	Kişisel Verilerin İşlenme amaçlarını ve araçlarını belirleyen kuruluş anlamına gelir;
"Veri İşleyici"	Veri Denetleyici adına Kişisel Verileri İşleyen tüzel kişi anlamına gelir;
"Veri Konusu Kişi"	Kişisel Verileri işlenen kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişi anlamına gelir;
"Talimat"	SKLS uyarınca hizmetlerin sağlanması uyarınca Kişisel Verilerin İşlenmesi için Veri Denetleyici tarafından, Veri İşleyiciye verilen talimatlar anlamına gelir;
"Kişisel Veri"	kimliği belirli veya belirlenebilir bir kişiyle ilgili her türlü bilgi anlamına gelir; kimliği belirlenebilir birey, özellikle isim, kimlik numarası, konum verileri, çevrimiçi tanımlayıcı gibi bir tanımlayıcıya veya fiziksel, fizyolojik, genetik, zihinsel, ekonomik, kültürel veya sosyal kimlik özelliklerine özgü bir veya daha fazla faktöre atıfta bulunarak doğrudan veya dolaylı olarak kimliği belirlenebilir kişidir;
"Kişisel Veri İhlali"	iletile, saklanan veya başka bir şekilde işlenen Kişisel Verilerin kazara veya yasa dışı olarak yok edilmesine, kaybolmasına, değiştirilmesine, yetkisiz ifşasına veya bunlara erişime yol açan bir güvenlik ihlali anlamına gelir;
"İşleme"/"İşleniyor"/"İşlenmiş"	toplama, kaydetme, düzenleme, saklama, uyarılma veya değiştirme, alma, danışma, kullanma, iletim yoluyla açıklama, yayma, aktarma veya başka bir şekilde kullanıma sunma, hizalama veya birleştirme, kısıtlama, silme veya imha gibi Kişisel Veriler üzerinde gerçekleştirilen herhangi bir eylem anlamına gelir;
"İşleme Hizmetleri"	SKLS ile bağlantılı olarak Kişisel Verilerin Veri İşleyici tarafından İşlenmesi anlamına gelir;
"Özel Kişisel Veri Kategorileri"	İrk veya etnik köken, siyasi görüşler, dini veya felsefi inançlar veya sendika, dernek veya vakıf üyeliği, görünüm, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik önlemleri, mali ve mülk bilgileri, nerede olduğu bilgisi veya kredi bilgilerini ifşa eden herhangi bir Kişisel Veri ve gerçek bir kişinin kimliğini kesin olarak belirlemek amacıyla genetik verilerin, biyometrik verilerin işlenmesi, sağlıkla ilgili veriler veya bir gerçek kişinin cinsel yaşamı veya cinsel yönelimi ile ilgili veriler veya 14 yaş ve altı küçüklere ilişkin veriler anlamına gelir;
"Standart Sözleşme Maddeleri"	kişisel verilerin üçüncü ülkelerde yerleşik işlemcilerle aktarılmasına ilişkin standart sözleşme maddelerine dair 5 Şubat 2010 tarihli 2010/87 sayılı AB Komisyonu Kararı tarafından kabul edilen standart sözleşme maddeleri veya Taraflar arasında kararlaştırılan herhangi bir yedek standart madde grubu anlamına gelir. Veri Denetleyicinin Avrupa Birliği dışında bir yargı yetkisinde

yerleşik olduğu durumlarda, Standart Sözleşme Maddelerinin esas hükümlerinde Üye Devletlere yapılan atıflar, Veri Denetleyicinin yerleşik olduğu yargı yetkisine yapılan atıflar olarak yorumlanacaktır;

**“Alt İşleyici”**

Veri İşleyici (veya Veri İşleyicinin herhangi bir Alt İşleyicisi) tarafından, talimatları ve yazılı taşeron sözleşmesinin şartlarına uygun olarak Kişisel Verileri, Veri Denetleyici adına işlemek için görevlendirilen herhangi bir işleyici anlamına gelir.

1.2 Kullanılan başlıklar ve bölüm başlıkları yalnızca referans ve kolaylık amaçlıdır, bu VİE'nin bir parçası değildir ve bu VİE'nin yorumlanmasında kullanılmayacaktır.

**2. BU VİA'NIN KAPSAMI VE UYGULANMASI**

2.1 Bu VİE, yalnızca SKLS uyarınca Veri İşleyici tarafından Veri Denetleyiciye sağlanan İşleme Hizmetleriyle ilgili olarak SKLS'nin hükümlerini tamamlar.

**3. VERİ İŞLEME**

3.1 Veri İşleyici, Kişisel Verileri bu VİE'de belirtilen hüküm ve koşullara uygun olarak işlemeyi kabul eder ve Veri İşleyici özellikle aşağıdakileri taahhüt eder:

3.1.1 Kişisel Verileri yalnızca Veri Denetleyici adına ve her zaman bu VİE'de tanımlanan Veri Denetleyicinin Talimatlarına ve geçerli tüm veri koruma yasalarına uygun olarak işlemek;

3.1.2 İşleme Hizmetleriyle görevlendirilen herhangi bir personelin gizliliği taahhüt ettiğinden veya uygun bir yasal gizlilik yükümlülüğü altında olduğundan emin olmak;

3.1.3 Kişisel Verilerin güvenliğini ve gizliliğini sağlamak için teknik, fiziksel ve organizasyonel önlemler almak ve bu VİE'nin 2. Ek'inde belirtildiği şekilde Veri Denetleyici adına İşlenen Kişisel Verileri kötüye kullanım ve kayıplara karşı uygun şekilde korumak;

3.1.4 Veri Denetleyiciyi aşağıdakiler hakkında derhal bilgilendirmek:(a) bir kanun yaptırımının veya istihbarat soruşturmasının gizliliğini korumak amacıyla ceza kanunu kapsamında yasaklanma gibi bir yasaklanma olmadığı sürece, Kişisel Verilerin bir devlet makamı tarafından açıklanması yönelik yasal olarak bağlayıcı talepler, (b) Veri Denetleyici adına işlenen Kişisel Verileri etkileyen herhangi bir Kişisel Veri İhlali, (c) doğrudan Veri Konusu Kişiler alınan talepler (erişim, düzeltme, silme, itiraz, kısıtlama, veri aktarımı hakları ve profil oluşturma dahil yalnızca otomatik işlemeye dayalı bir karara konu olmama hakkı dahil); Veri İşleyici (i) Veri Konusu Kişiyi, Veri Denetleyici adına hareket ettiğini bildirmek ve Veri Denetleyicinin iletişim bilgilerini vermek dışında bu talebe doğrudan yanıt vermeyecektir ve (ii) İşlemenin niteliğini dikkate alarak , mümkün olduğu ölçüde, Veri Denetleyicinin Veri Konusu Kişinin haklarını kullanma taleplerine yanıt verme yükümlülüğünü yerine getirmesi için uygun teknik, fiziksel ve organizasyonel önlemlerle Veri Denetleyiciye yardımcı olacaktır;

3.1.5 Kişisel Verilerin güvenliği ile ilgili kendi yasal yükümlülüklerine uymasına yardımcı olmak için Veri Denetleyiciye ticari olarak makul bir işbirliği sağlamak, bu yükümlülükler örnek olarak: Kişisel Veri İhhalinin yetkili denetim makamına bildirilmesi, bu Kişisel Veri İhhalinin Veri Konusu Kişilere iletilmesi ve uygun olduğu üzere Veri Koruma etki değerlendirmelerinin uygulanması ve İşlemenin niteliğini ve Veri İşleyici için mevcut olan bilgileri göz önünde bulundurarak denetleyici makamlarla ön istişareler yapılması sayılabilir;

3.1.6 Bu VİE'de belirtilen yükümlülükler uygunluğu kanıtlamak için gerekli tüm bilgileri Veri Denetleyiciye sunmak ve Bölüm 6'da belirtildiği şekilde Veri Denetleyici veya Veri Denetleyici tarafından yetkilendirilen başka bir denetçi tarafından yürütülenler de dahil olmak üzere denetlimlere izin vermek ve bunlara katkıda bulunmak ve

3.1.7 Bir Alt İşleyici tarafından yürütülen İşleme Hizmetlerinin Bölüm 7'ye uygun olarak gerçekleştirilmesi.

3.2 İşleme Hizmetleri ile ilgili olarak, Veri Denetleyici, Kişisel Verilerin İşlenmesine ilişkin yürürlükteki yasalar kapsamında kendisi için geçerli tüm gerekliliklere ve Veri İşleyiciye verdiği Talimatlara uymaktan sorumlu olacaktır. Yukarıdakilerin genelliğine halel getirmeksizin, Veri Denetleyici bilhassa aşağıdakilerden münhasıran sorumlu olacağını kabul ve beyan eder: (i) Kişisel Verilerin doğruluğu, kalitesi ve yasallığı; (ii) Veri Konusu Kişilerden veya başka bir şekilde gerekli izin ve yetkilendirmelerin alınması da dahil olmak üzere Kişisel Verilerin toplanması ve kullanılması için yürürlükteki yasa kapsamında gerekli tüm şeffaflık ve yasallık gerekliliklerine uymak; (iii) Veri Denetleyicinin Kişisel Verileri Veri İşleyiciye aktarma veya bunlara erişim sağlama hakkına sahip olduğundan ve Veri Denetleyicinin, SKLS (bu VİE dahil) şartlarına uygun olarak, bu aktarım veya erişim ve daha genel olarak işleme için gerekli tüm bildirimleri gönderdiğinden ve gerekli izinleri ve/veya yetkileri aldığından emin olmak ve (iv) Talimatlarının geçerli yasalara uygun olmasını sağlamak. Veri İşleyicinin talebi üzerine, Veri Denetleyici, bu tür bildirimler, izinler ve yetkilendirmelere ilişkin yazılı kanıtları üç (3) iş günü içinde Veri İşleyiciye verecektir. Veri Denetleyici tarafından ayrıca yazılı olarak kabul edilmedikçe, Veri Denetleyici, İşleme Hizmetlerine veri girişi yapmayacak veya Veri İşleyiciye herhangi bir Özel Kişisel Veri Kategorisi sağlamayacaktır. Veri Denetleyicinin bu VİE'de belirtilen sorumluluklarını yerine getirememesi durumunda Veri Denetleyici, Veri İşleyiciye derhal ve gereksiz gecikme olmaksızın durumu bildirecektir. Yetkili Kullanıcı, İşleme Hizmetlerinin Yetkili Kullanıcının gerekliliklerini, iş ihtiyaçlarını ve yasal yükümlülüklerini yerine getirip getirmediğini belirlemek için, mevcut güvenlik belgeleri ve özellikleri dahil İşleme Hizmetlerinin denetiminden münhasıran sorumludur.

3.3 Lisanslı Uygulamanın ve Lincoln ürün ve ekipmanının kullanımıyla ilgili analitik verileri elde etmek için Veri Denetleyici, Veri İşleyiciye SKLS uyarınca İşlenen Kişisel Verileri anonimleştirme yetkisi verir. Ortaya çıkan istatistiksel verilerin Veri İşleten tarafından müteakip kullanımı, Veri Denetleyiciden önceden izin alınmasını gerektirmez.

#### **4. ULUSLARARASI VERİ AKTARIMLARI**

4.1 Veri Denetleyici, SKLS kapsamında İşleme Hizmetlerini sağlamak için, Veri İşleyicinin Kişisel Verileri Amerika Birleşik Devletleri'ne ve Veri İşleyicinin bulunduğu diğer herhangi bir ülkeye, İşleme Hizmetlerinin sağlanması amacıyla aktarabileceğini ve burada tutabileceğini işbu belgeyle kabul ve beyan eder. Bu nedenle, İşleme Hizmetlerinin sağlanması sırasında Kişisel Verilerin, Veri Denetleyicinin yerleşik olduğu ülke dışında bulunan Veri İşleyiciye aktarılması gerekebilir. Veri Denetleyici, Avrupa Ekonomik Alanı'nda veya İsviçre'de bulunuyorsa, Taraflar, Kişisel Verilerin (Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca veri ihracatçısı olarak hareket eden) Veri Denetleyici tarafından (Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca veri ithalatçısı olarak hareket eden) Veri İşleyiciye aktarımı için Standart Sözleşme Maddelerinin hükümlerini uygulamayı taahhüt ederler.

4.2 Veri Denetleyici, Avrupa Ekonomik Alanı'nda veya İsviçre dışında bulunuyorsa; SKLS uyarınca Kişisel Verilerin Veri Denetleyici tarafından Veri İşleyiciye aktarılmasında geçerli veri koruma düzenlemelerinin gerekliliklerini karşılamak için Standart Sözleşme Maddelerinin yasal olarak gerekli ve yeterli olması koşuluyla; Taraflar yine, Kişisel Verilerin (Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca veri ihracatçısı olarak hareket eden) Veri Denetleyici tarafından (Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca veri ithalatçısı olarak hareket eden) Veri İşleyiciye aktarımı için Standart Sözleşme Maddelerinin hükümlerini uygulamayı taahhüt ederler.

4.3 Taraflar, bu VİE'nin 4.1 veya 4.2 Bölümleri uyarınca Standart Sözleşme Maddelerini uygularsa:

4.3.1 Standart Sözleşme Maddelerinin Ek 1'i aşağıdaki esaslara göre uygulanacaktır: (a) Veri ihracatçısı: Veri Denetleyici, (b) Veri ithalatçısı: Veri İşleyici, (c) Veri konusu kişiler: Veri Denetleyicinin (Yetkili Kullanıcı) personeli, (d) Veri kategorileri: Kayıt verileri (yani kullanıcı adları ve parolalar) dahil olmak üzere, SKLS uyarınca Lisanslı Uygulama tarafından izlenmekte olan, Veri İşleyiciye ait, lisanslanmış veya onun tarafından yönetilen ürün ve ekipmanın kullanımına ilişkin veriler, (e) Özel Kişisel Veri Kategorileri: Yok ve (f) İşleme işlemleri: SKLS uyarınca İşleme Hizmetleri için gerekli toplama, kopyalama, aktarma, saklama, değiştirme, silme ve diğer işlemler.

4.3.2 Standart Sözleşme Maddelerinin Ek 2'si uyarınca veri ithalatçısı olarak hareket eden Veri İşleyici tarafından uygulanan teknik, fiziksel ve organizasyonel güvenlik önlemlerinin açıklaması, bu VİE'nin Ek 2'sinde verildiği gibi olacaktır.

4.4 Bölüm 4.1 veya 4.2 uyarınca, Taraflar arasında Standart Sözleşme Maddeleri geçerliyse, Taraflar, Bölüm 4.5 uyarınca Standart Sözleşme Maddelerini bağımsız bir belge olarak uygulamadıkça, hükümleri bu VİE'ye atıfta bulunularak dahil edilmiş sayılacaktır.

4.5 Geçerli veri koruma düzenlemelerinin gerektirdiği ölçüde, Taraflar Standart Sözleşme Maddelerini ayrı bir belge olarak kabul edecek ve uygulayacaktır.

## 5. **FESİH**

5.1 Bu VİE, SKLS'nin yürürlüğe girdiği tarihte yürürlüğe girecektir.

5.2 Bu VİE, (a) SKLS'nin veya (b) Veri İşleyicinin İşleme Hizmetleriyle ilgili yükümlülüklerinin feshi veya süresinin dolması üzerine (bunlardan hangisi daha sonraysa) otomatik olarak feshedilecektir ve bu feshin geçerli olması için bir mahkeme emri veya mahkeme kovuşturması veya Veri İşleyici, Veri Denetleyici veya diğer herhangi bir tarafın başka herhangi bir eylemi gerekmemektedir. Uygulanabilir olduğu üzere, bu VİE'nin feshedilmesi durumunda, Veri İşleyici elindeki veya kontrolü altındaki, Veri Denetleyicinin tüm Kişisel Verilerini, Veri Denetleyiciye iade edecek veya Veri Denetleyicinin talebi üzerine silecektir. Veri Denetleyicinin talebi üzerine, Veri İşleyici, yürürlükteki yasaların Kişisel Verilerin saklanması gerektirmediği veya başka bir şekilde saklanmasına izin vermediği sürece, bu yükümlülükler uyluğunu yazılı olarak teyit edecek ve mevcut tüm kopyaları silecektir.

5.3 Veri İşleyici bu VİE'yi esaslı veya kalıcı bir şekilde ihlal etmişse, Veri Denetleyici, bu VİE'yi Veri İşleyiciye yazılı olarak bildirimde bulunarak feshetme hakkına sahip olacaktır. Çözümlemesi mümkün bir ihlal olması durumunda, Veri Denetleyici tarafından gönderilen ve ihlali tanımlayan ve çözülmesini talep eden bildirim Veri İşleyici tarafından alındığı tarihten itibaren otuz (30) iş günü içinde ihlal çözülmemişse, Veri Denetleyici yukarıda bahsedilen fesih hakkına sahip olur.

5.4 Veri Denetleyici bu VİE'yi esaslı veya kalıcı bir şekilde ihlal etmişse, Veri İşleyici, bu VİE'yi Veri Denetleyiciye yazılı olarak bildirimde bulunarak feshetme hakkına sahip olacaktır. Çözümlemesi mümkün bir ihlal olması durumunda, Veri İşleyici tarafından gönderilen ve ihlali tanımlayan ve çözülmesini talep eden bildirim Veri Denetleyici tarafından alındığı tarihten itibaren otuz (30) iş günü içinde ihlal çözülmemişse, Veri İşleyici yukarıda bahsedilen fesih hakkına sahip olur.

## 6. **DENETİMLER VE BİLGİ TALEPLERİ**

6.1. Bir yetkili denetim makamı tarafından denetim talep edilmesi haricinde, yılda bir (1) denetimle sınırlı olarak ve Veri Denetleyicinin otuz (30) gün önceden bildirimde bulunması kaydıyla, Veri Denetleyici normal çalışma saatleri sırasında, Veri İşleyicinin ticari faaliyetlerine makul olmayan bir şekilde müdahale etmeden, Veri İşleyiciyi bizzat denetleyebilir veya bu tür bir denetimi gerçekleştirmek için gizlilik yükümlülüklerine tabi üçüncü taraf bir denetçi atayabilir.

6.2. Veri İşleyici, bu Bölüm 6 kapsamındaki bir denetim durumunda işbirliği yapacak ve bu denetimi gerçekleştirmek için gerekli tüm bilgileri Veri Denetleyiciye verecektir. Veri Denetleyici, bu Bölüm 6 kapsamındaki denetimlerle ilgili olarak her bir tarafın maruz kaldığı maliyet ve masrafları karşılayacaktır.

## 7. **ALT İŞLEYİCİLERİN ATANMASI**

7.1 Veri Denetleyici, bu SKLS ile bağlantılı Hizmetlerin yerine getirilmesi için, Veri İşleyiciye [<https://www.lincolnelectric.com/en/Legal-Information/Subprocessors>] adresinden erişilebilen sayfada listelenen Alt İşleyicilerin hizmetlerini yalnızca gerektiği şekilde kullanma yetkisi verir.

7.2 Alt İşleyicinin değiştirilmesinden on beş (15) gün önce Veri İşleyici tarafından Veri Denetleyiciye önceden bildirimde bulunulması koşuluyla, Veri Denetleyici, Veri İşleyiciye yeni Alt İşleyicilerin hizmetlerini kullanma yetkisi verir. Veri Denetleyici, Bildirilen Alt İşleyici değişikliğini kabul etmezse, Veri Denetleyici, bildirim süresi içinde bu VİE'yi yazılı olarak feshedebilir. Veri Denetleyici bildirim süresi içinde feshetmezse, bu, Veri Denetleyicinin bildirilen Alt İşleyici değişikliğine izin verdiğine resmîyet kazandırır.

7.3 Her halükarda, Veri İşleyicinin bir Alt İşleyicinin hizmetlerini kullandığı durumlarda, bu Alt İşleyici, sözleşme yoluyla, bu VİE kapsamında Kişisel Verilerin İşlenmesi açısından Veri İşleyicinin bağlı olduğu aynı yükümlülüklerle uymakla yükümlü olacaktır.

**8. MUHTELİF HÜKÜMLER**

- 8.1 Bu VİE'deki değişiklikler veya eklemeler, geçerli olmaları için yazılı olarak yapılmalıdır. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, Veri İşleyici, herhangi bir zamanda ve Veri Denetleyiciye bildirimde bulunmaksızın, Ek 2'de belirtilen teknik, fiziksel ve organizasyonel önlemleri (söz konusu değişikliğin Kişisel Verilerin güvenliğini, gizliliğini veya bütünlüğünü önemli derecede etkilememesi koşuluyla) değiştirebilir.
- 8.2. Bu VİE'deki "yazılmış" veya "yazılı" ifadeleri, e-posta mesajlarını ve taahhütlü postayı içerir.
- 8.3 Bu VİE'nin herhangi bir hükmünün geçersiz olması veya geçersiz hale gelmesi, kalan şartların geçerliliğini etkilemeyecektir. Bu VİE'nin herhangi bir hükmünün geçersiz kılınması durumunda, Taraflar, geçersiz kılınan hükmü; mümkün olan en büyük ölçüde asıl hükümlerle aynı yasal etkiye sahip veya eşdeğeri, uygulanabilir, geçerli ve yasal bir başka hükümlerle değiştirmek için her halükarda, iyi niyetle çaba göstereceklerdir.
- 8.4 Bu VİE, SKLS ile aynı geçerli (amir) yasalara tabidir.

**EK 1 - YARGI YETKİSİNE ÖZEL ŞARTLAR**

Veri Denetleyicisi, bu Ek 1'de listelenen yargı alanlarından birinde yerleşirse, VİE için aşağıdaki şartlar geçerli olacaktır ve VİE'nin diğer hükümleriyle herhangi bir ihtilaf olması durumunda bu şartlar, ihtilaf edilen hükümlerin yerine geçecek ve geçerli olacaktır. SKLS'de yer alan ve bu Ek'teki geçerli yargı alanına özel şartlar tarafından bilhassa değiştirilmeyen tüm şartlar, değişmeden ve tam olarak yürürlükte ve geçerli kalır.

**Brezilya:**

Taraflar, VİE'de yapılan aşağıdaki değişikliğin geçerli olacağını kabul ve beyan eder:

- VİE'de geçen "Özel Kişisel Veri Kategorileri" ibarelerinin tümü, "Hassas Kişisel Veriler" ile değiştirilecektir.

**Meksika:**

Taraflar, VİE'de yapılan aşağıdaki değişikliklerin geçerli olacağını kabul ve beyan eder:

- VİE'de geçen "Özel Kişisel Veri Kategorileri" ibarelerinin tümü, "Hassas Kişisel Veriler" ile değiştirilecektir;
- Standart Sözleşme Maddelerinin uygulanması için, kişisel verilerin "aktarılmasına" yapılan tüm atıflar, Özel Taraflarca tutulan Kişisel Verilerin Korunmasına ilişkin Meksika Federal Yasası ("*Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares*") uyarınca kişisel verilerin gönderilmesi (remission) olarak yorumlanacaktır.

**Rusya:**

VİE hükümlerine ek olarak, Taraflar aşağıdakileri taahhüt eder:

- Veri İşleyici, VİE uyarınca Kişisel Veri İşleme faaliyetlerinin amacının yalnızca İşleme Hizmetleri sağlamak olduğunu ve Kişisel Verileri yalnızca Kişisel Verilerin verildiği amaç için işleyeceğini işbu belge ile onaylar ve Veri Denetleyici bunu Veri İşleyiciden talep eder. Ek olarak, Veri İşleyici, Veri Denetleyicinin talebi üzerine bu kurala uyulduğunu yazılı olarak derhal teyit edecektir.
- Kişisel Veriler, İnternet dahil olmak üzere herhangi bir şekilde toplandığında Veri Denetleyici, Rus vatandaşlarına ait Kişisel Verilerin Veri İşleyiciye verilmesinden önce, bu tür tüm Kişisel Verilerin Rusya Federasyonu topraklarında bulunan veri tabanları kullanılarak kaydedilmesini, sistemleştirilmesini, biriktirilmesini, depolanmasını, açıklığa kavuşturulmasını (güncellenmesini, değiştirilmesini) ve çıkarılmasını sağlayacaktır.
- Veri Denetleyici, Kişisel Verilerin yasa dışı olarak işlendiğini veya doğru olmadığını tespit ederse, Veri Denetleyici, derhal Veri İşleyiciye bu Kişisel Verileri bloke etmesi ve bir teftiş başlatması talimatını verecektir. Etkilenen Kişisel Veriler, tüm teftiş süresi boyunca bloke edilecektir. Teftiş, Kişisel Verilerin doğru olmadığını teyit ederse, Veri Denetleyici, ilgili Veri Konusu Kişiden (temsilcisinden) veya (varsa) veri koruma yetkilisinden değişiklikler yapılmasını talep eder ve bunları Veri İşleyiciye iletir. Hatalı Kişisel Veriler, en kısa zamanda ve değişikliklerin Veri İşleyiciye iletildiği günden itibaren en geç yedi (7) iş günü içinde değiştirilecektir. Kişisel Verilerin blokesi, değişiklikten hemen sonra kaldırılacaktır.
- Kişisel Verilerin hukuka aykırı olarak işlendiğinin tespit edilmesi halinde, Veri Denetleyici, tespit tarihinden itibaren üç (3) iş günü içinde Veri İşleyiciye bu hukuka aykırı işlemeyi durdurması talimatını verecektir. Kişisel Verilerin işlenmesinin hukuka uygunluğunun sağlanması ve ihlallerin ortadan kaldırılmasının imkansız görünmesi halinde, Veri Denetleyici, tespit tarihinden itibaren on (10) iş günü içerisinde Kanuna aykırı olarak işlenmiş Kişisel Verileri yok etmesi için Veri İşleyiciye talimat verecektir. Veri Denetleyici ayrıca ilgili Veri Konusu Kişiyi (temsilcisini) ve yasaların gerektirdiği durumlarda veri koruma makamını ihlallerin ortadan kaldırılması konusunda bilgilendirmekle yükümlüdür.
- Bir Veri Konusu Kişi, Kişisel Verilerin işlenmesine ilişkin rızasını geri çekerse, Veri Denetleyici, Veri İşleyiciyi derhal bilgilendirecek ve Veri İşleyici, iptal bildirimini Veri Denetleyici tarafından alındığı tarihten itibaren otuz (30) gün içinde bu Veri Konusu Kişinin Kişisel Verilerini işlemeyi durduracak ve verileri imha edecektir.
- Yukarıdaki d) ve e) bentlerinde belirtilen sürelerle uyulamaması halinde, Veri İşleyici, Veri Denetleyicinin talebi üzerine ilgili Kişisel Verileri en fazla altı (6) ay süreyle bloke eder ve geçerli yasalar aksini öngörmediği sürece aynı süre içinde bu Kişisel Verileri imha eder.

**Güney Afrika:**

Taraflar, VİE'de aşağıdaki değişikliklerin VİE'nin 1. bölümünde verilen tanımlara göre uygulanacağını kabul ve beyan eder:

- "Veri Konusu Kişi", Kişisel Verileri işlenen kişi anlamına gelir.
- "Kişisel Veriler", kimliği belirli veya belirlenebilir bir kişiyle ilgili her türlü bilgi de dahil olmak üzere , POPIA'da tanımlandığı şekliyle kişisel bilgiler anlamına gelir.

- c) "POPIA", 2013 tarihli Güney Afrika 4 Numaralı Kişisel Bilgilerin Korunması Yasası ve POPIA kapsamında yayınlanan herhangi bir bağlayıcı düzenleme, yönerge, karar, emir veya yönerge anlamına gelir.

**Amerika Birleşik Devletleri :**

VİE hükümlerine ek olarak, Taraflar aşağıdakileri taahhüt eder:

- a) Her bir Taraf, İşleme Hizmetlerine iletilen Kişisel Verilerin toplanmasının ve ifşa edilmesi eylemleriyle ilgili olarak aşağıdakileri kabul ve beyan eder:(i) bu eylemlerin Kişisel Verilerin satışını içermediğini ve tarafların hiçbirinin böyle bir niyeti olmadığını ve(ii) Yetkili Kullanıcı tarafından Veri İşleyiciye parasal veya başka bir şekilde, uygun bir bedel veriliyorsa, bu parasal veya başka türlü uygun bedelin Kişisel Verilerin ifşası için değil, İşleme Hizmetlerinin kullanımı için sağlandığını. Veri İşleyici, Kişisel Verileri, İşleme Hizmetlerini gerçekleştirme özel amacı dışında veya yasalar veya SKLS tarafından izin verilenler dışında herhangi bir amaç için muhafaza etmeyecek, kullanmayacak, ifşa etmeyecek veya satmayacaktır. Şüpheye mahal vermemek için, Veri İşleyici, SKLS veya yürürlükteki yasa tarafından aksine izin verilmedikçe, Kişisel Verileri satmayacak veya herhangi bir Alt İşleyicinin aynı şeyi yapmasına yetki vermeyecek veya başka bir şekilde izin vermeyecektir.

## Ek 2 - Veri İşleyici Tarafından Uygulanan Güvenlik Önlemleri

### 1. Şirket binalarına ve tesislerine Fiziksel Erişimin kontrolü

Veri İşleyici, yetkisiz erişimin önlenmesini amacıyla, şirket binalarına ve tesislerine erişimi ve özellikle yetkilendirmeyi kontrol edecek teknik ve organizasyonel önlemler uygulayacaktır.

Özellikle:

- Giriş/Erişim kontrol sistemi
- Kimlik okuyucu, manyetik kart, çipli kart
- Anahtarlar verilmesi
- Kapı kilitleme
- Güvenlik personeli, nöbetçiler
- Gözetim (surveillance) olanakları
- Alarm sistemi, video/CCTV monitörü

### 2. Sistemlere erişim kontrolü

Veri İşleyici, BT sistemlerine yetkisiz erişimi önlemek amacıyla kullanıcı tanımlama ve kimlik doğrulama için teknik (kimlik/parola güvenliği) ve kurumsal önlemler uygulayacaktır.

Özellikle:

- Parola prosedürleri (özel karakterler, asgari uzunluk, parola değişikliği dahil)
- Otomatik engelleme (örneğin parola veya zaman aşımı)
- Çıkarılabilir ve taşınabilir dahil olmak üzere veri saklama ortamlarının şifrelenmesi.

### 3. Verilere Mantıksal Erişim kontrolü

Veri İşleyici, yetkilendirme planı ve erişim haklarının gerekliliklere dayalı tanımını kullanarak ve erişimlerin izlenmesini ve kayıtlarının tutulması ile, BT sistemlerinde tahsis edilen erişim hakları kapsamında olmayan faaliyetlerin engellenmesini sağlayacaktır.

Özellikle:

- Rol tabanlı erişim hakları (profiller, roller, işlemler ve nesnelere)
- Bakım veya diğer yönetsel amaçlar için, yönetim hesaplarının sistemlere güvenli bir şekilde kimlik doğrulaması sağlaması için ticari bir Ayrıcalıklı Hesap Yönetimi çözümünün kullanılması
- Anormal veya şüpheli etkinlikleri tespit için düzenli olarak incelenen ve takip edilen otomatik raporlar
- Yalnızca bilinmesi gerekenler (need-to-know) temelinde, sistemlere ve/veya verilere erişime izin vermek için en az ayrıcalık modelini kullanarak erişim

### 4. İfşa (Açıklama) ve Veri Koruma Kontrolü

Veri İşleyici, verileri taşımak, iletmek ve mesajla göndermek veya veri ortamında (manuel veya elektronik) saklamak ve elektronik aktarım, veri aktarımı ve iletim kontrolü yoluyla daha sonra da kontrol etmek için önlemler olarak Kişisel Verilerin ifşasını (açığa çıkmasını) kontrol edecektir.

Özellikle:

- Şifreleme/tünelleme
- Elektronik İmza
- Güvenlik olaylarının ve uyarıların günlüğe kaydedilmesi ve sürekli izlenmesi
- İletim sırasında verileri şifrelemek için aktarım güvenliği
- Bekleyen verilerin şifrelenmesi
- Şifreleme anahtarlarının düzenli olarak değiştirilmesi
- Şifreleme anahtarlarına erişimin sınırlı kişilere kısıtlanması
- Tüm uzaktan erişim oturumları için gerekli olan iki faktörlü kimlik doğrulama ile parola karmaşıklığı etkinleştirilmesi



**5. (Veri) Giriş kontrolü**

Veri İşleyici, veri yönetiminin tam bir dokümantasyonunu muhafaza edecektir ve verilerin girilmesinin, değiştirilmesinin veya kaldırılmasının (silinmesinin) ve bu eylemlerin kimler tarafından yapıldığının daha sonra kontrol edilmesine yönelik önlemler de dahil olmak üzere bu muhafazanın sürdürülmesi gerekir:

Özellikle:

- Loglama (kayıt tutma) ve raporlama sistemleri

**6. İş kontrolü**

Veri İşleyici, Kişisel Verileri Veri Denetleyicinin talimatlarına göre İşleyecek ve Veri Denetleyici ile Veri İşleyicinin sorumluluklarını birbirinden ayırmak için önlemler (teknik/organizasyonel) alınmasını kabul edecektir: Özellikle:

- Sözleşmenin açık ifadesi
- Resmi olarak devreye alma (talep formu)
- Veri İşleyiciyi seçme kriterleri
- Sözleşme performansının/başarımının izlenmesi

**7. Kullanılabilirlik kontrolü**

Veri İşleyici, verilerin fiziksel ve mantıksal güvenliğini sağlamaya yönelik tedbirler alarak, verilerin kazara veya kötü niyetli imha veya kayıplara karşı korunmasını sağlayacaktır.

Özellikle:

- Yedekleme prosedürleri
- Sabit disklerin aynalanması (mirroring), örneğin RAID teknolojisi
- Kesintisiz güç kaynağı (UPS)
- Alternatif veri merkezlerine çoğaltılan/kopyalanan uzak (remote) veya disk tabanlı saklama
- Düzenli olarak güncellenen virüsten koruma ve/veya kötü amaçlı yazılımdan koruma yazılımları ve yalnızca iş amaçları için açıkça izin verilmiş trafiğe izin veren, varsayılan reddetme ifadeleriyle yapılandırılmış, uygulamaya duyarlı güvenlik duvarı sistemleri
- İş Sürekliliği ve Felaket Durumunda Kurtarma Planı

**8. Ayırma kontrolü**

Veri İşleyici, verilerin farklı amaçlar için ayrı İşlenmesini (saklama, değiştirme, silme, iletme) sağlamak için özel önlemler uygulayarak farklı amaçlar için toplanan verilerin birbirinden ayrı olarak İşlenmesini ve diğer müşteri verileriyle karıştırılmamasını sağlamaya çalışacaktır:

Özellikle:

- "İç müşteri" kavramı / kullanım sınırlaması
- İşlevlerin ayrılması (üretim/test)